

MARVEL

2

# 美國隊長與獵鷹

兩個美國  
PART 2 of 4



翻譯: claud / PRIEST

校對: 不保語對 / SEARS

填脩: 若月綾彌 HUNTER





LET'S GO!

© 2013 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No artwork, however any of the names, characters, persons, places, locations or other indicia appearing in this magazine may be used for any purpose or in any form without the prior written permission of Marvel Characters, Inc.

THE AVENGERS: THE ULTIMATE FANTASY  
THE AVENGERS: THE ULTIMATE FANTASY  
THE AVENGERS: THE ULTIMATE FANTASY





夠了,長官!

報上你的名字  
和目的!

孩子,我的名字  
應該很明顯!

而且我找到了  
你們遺失的東西!

授權代碼  
祖魯回鑒  
34-阿爾法!

那是特務代碼--  
O.N.I.--海軍  
情報局。

我認為  
他是真的,  
夥計們。

如果他再往前  
走一步,他就真的  
死定了,拉克。

通知  
WC!

圖二:海軍情報局。



看守官--  
12號門有人侵  
冒報--!

好吧...聽著。  
孩子,如果這補我們  
能幫助我們脫過風暴,  
那就這補我們吧!

等我們  
進去後再解決  
這件事!



把我的兩名  
囚犯分開--這是  
對付這些人的  
標準程序。

然後馬上用  
保密線路幫我接通  
麥肯齊指揮官--









哪個方  
向--??

衛星正在追蹤  
他從機場上開走  
的悍馬車--!



--推土機的手下  
正往東跑--我們會  
在11號左跑道  
攔截他--

慕瑞--



--他是不是  
掉頭了--?

還有,你看過  
這麼亮的悍馬  
車燈嗎--?

...天啊...







紐約市。

通話時間0902

(當地時間上午4:02)

「哈欠」。我是羅伯森。

羅比，你還在辦公室？

顯然如此——

——再說，既然我似乎就是美國隊長和獵鷹目前都在古巴的原因——

——我想我不如也惹我老婆生氣，三個全御軍好完成帽子戲法。

我們要找的孩子如何了？

邁阿密海軍航空站。

通話時間0903

(當地時間上午4:03)

不知道，我還在佛羅里達。

關風米奇讓大部分航班停飛了。

是沒錯，但我以為那些花們的復仇者昆式噴射機可以隨便降落在任何地方。

在我搞清楚狀況之前，不能冒險讓復仇者介入，羅比。而且——

——我嫌我已經找到交通工具了。

沒人願意跟我說話，隊長，司法部，國務院，中情局——他們只知道獵鷹闖入了古巴關達那摩灣的海軍陸戰隊基地——

——並且幫助一名囚犯逃脫——我的記者，以敵方戰鬥人員的身份被關押，罪名未知。

儘管神盾局已經給你二十四小時把獵鷹帶回來——

——某些好戰的海軍陸戰隊員如果先找到山姆，可能還是會對他開槍。

更別提里瓦斯——





--世界上最殘酷和暴力的毒品集團之一，連我們正在交戰的恐怖分子都害怕他們--

--不幸的是，這使得里瓦斯成為美國情報機構的戰略刺客。

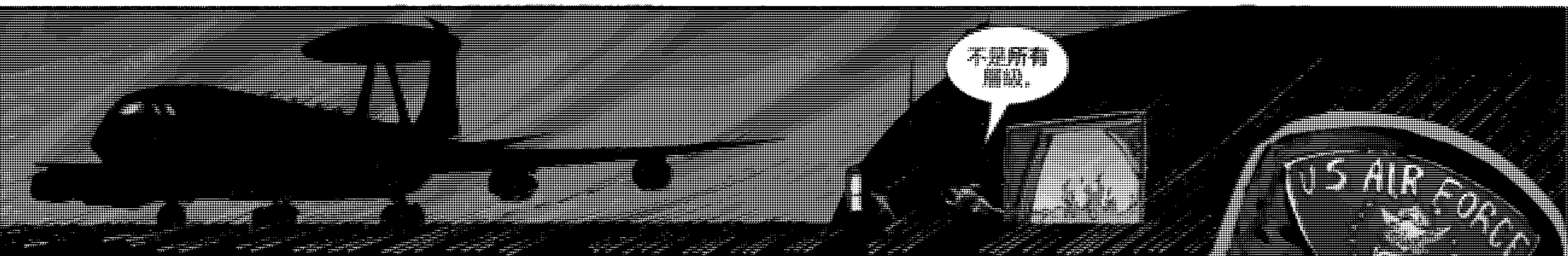
你的記者正在調查里瓦斯--結果被關押在關達那摩。

是的，這就引出了一個問題--

--一旦山姆救出我的記者，他們會去找里瓦斯嗎？

嗯，這是個起點。

隊長--里瓦斯家族都是些狠角色，受到最高層級的保護。



不是所有層級。



--我們已經將你部署在情報小組前方，長官！

這架空中預警機特別改裝用來測雷颶風和其他天氣異常現象！

我們將直接進入颶風米奇--它現在正襲擊古巴南部，所以繫好安全帶，長官--

--這會是段艱難的旅程！



你好，隊長。

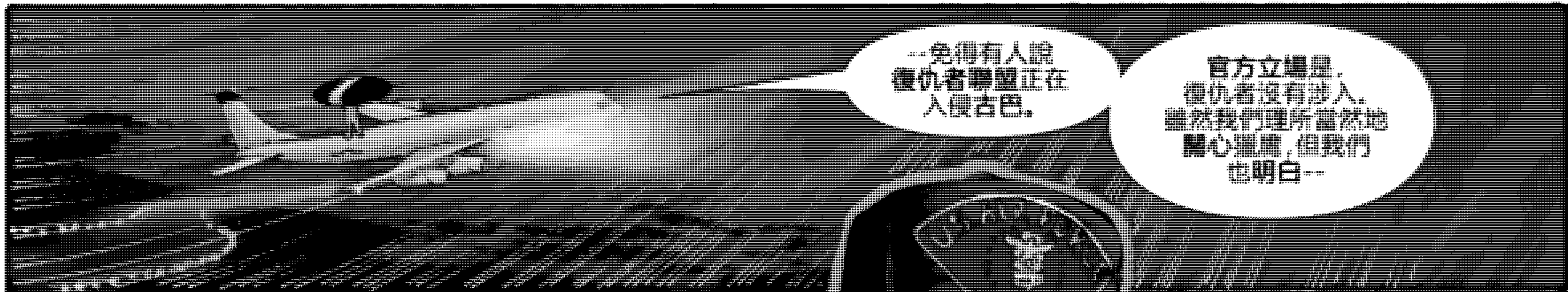
我們來了。

--???  
汪達--?

緋紅女巫怎麼會--

這就是亨利·傑瑞奇所謂的低調--





--免得有人說  
復仇者聯盟正在  
入侵古巴。

官方立場是，  
復仇者沒有涉入。  
雖然我們理所當然地  
關心獵鷹，但我們  
也明白--



--事情很少像  
表面看起來  
那樣...

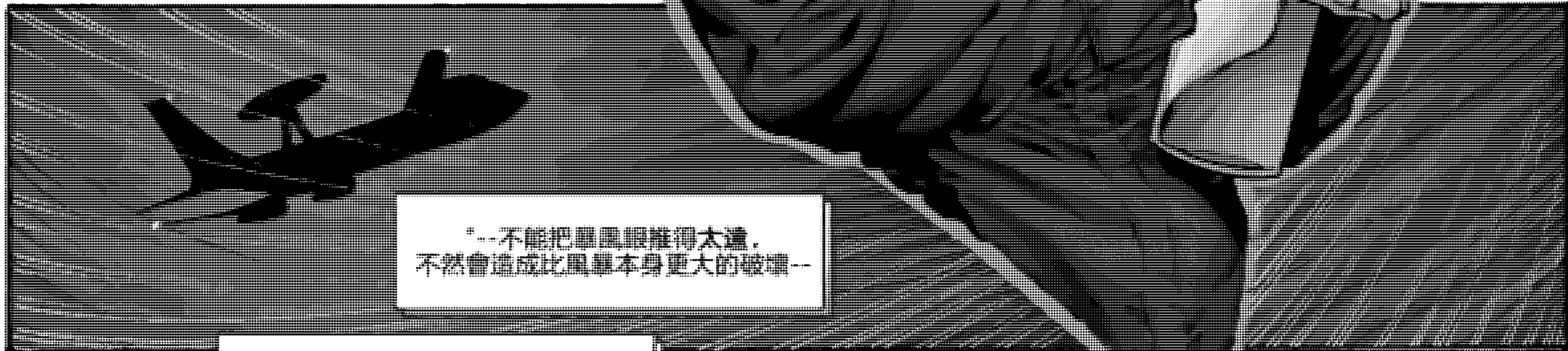
汪達--  
我婉拒了你的幫忙，  
我不確定在聯達那摩會  
發現什麼。

首先你得先  
抵達聯達那摩，隊長，  
穿越這場風暴後，  
也許我能幫上忙。

我一直在  
研究這場颶風  
的衛星模型。

我相信  
我可以用我的  
混沌魔法，強行  
把颶風移近  
海岸--

--這樣也許  
你就能時就不會  
被撕成碎片。我  
必須小心--



\*--不能把颶風推得太遠，  
不然會造成比風暴本身更大的破壞--

\*--氣流模式正在改變--只是稍微--  
但足以暫時改變風向--

--這應該會讓你輕鬆一點--







什麼--發生  
什麼事了?!

閃電? 爆炸?!

汪達...

我不知道，  
隊長。

可能有什麼東西  
撞上飛機了。

我正在施放  
混沌魔法--試圖  
恢復秩序--!

--一架C-130  
運輸機--!我們  
一定是在風暴中  
墜毀了!

在那裡--  
七點鐘方向--!!

但--那架飛機在  
這裡做什麼--?!

好吧，那個計畫  
泡湯了。

這架飛機  
報銷了。

看來我們得  
進行B計畫。





抱歉，羅蘭--  
事情不該發展成  
這樣。

我希望在我們  
拆夥前你能提供我  
一些名字--

--具體來說，美國政府中  
哪些人與里瓦斯販毒集團  
達成了協議--



--以及我們的  
政府腐敗得到底  
有多深。

但看起來那會是  
別人的事了。

現在，你只能  
當一張徵兵  
海報--



--為了重  
啟新的戰  
事--



山姆...

...山姆，拜託--  
羅蘭--跟我  
說話--





你不應該打昏他，麗拉。

現在我們要怎麼知道這傢伙是誰，或他在搞什麼？



不客氣。

山姆，我是個記者--我想報導，我也想要答案。

我沒有製造飛機失事。

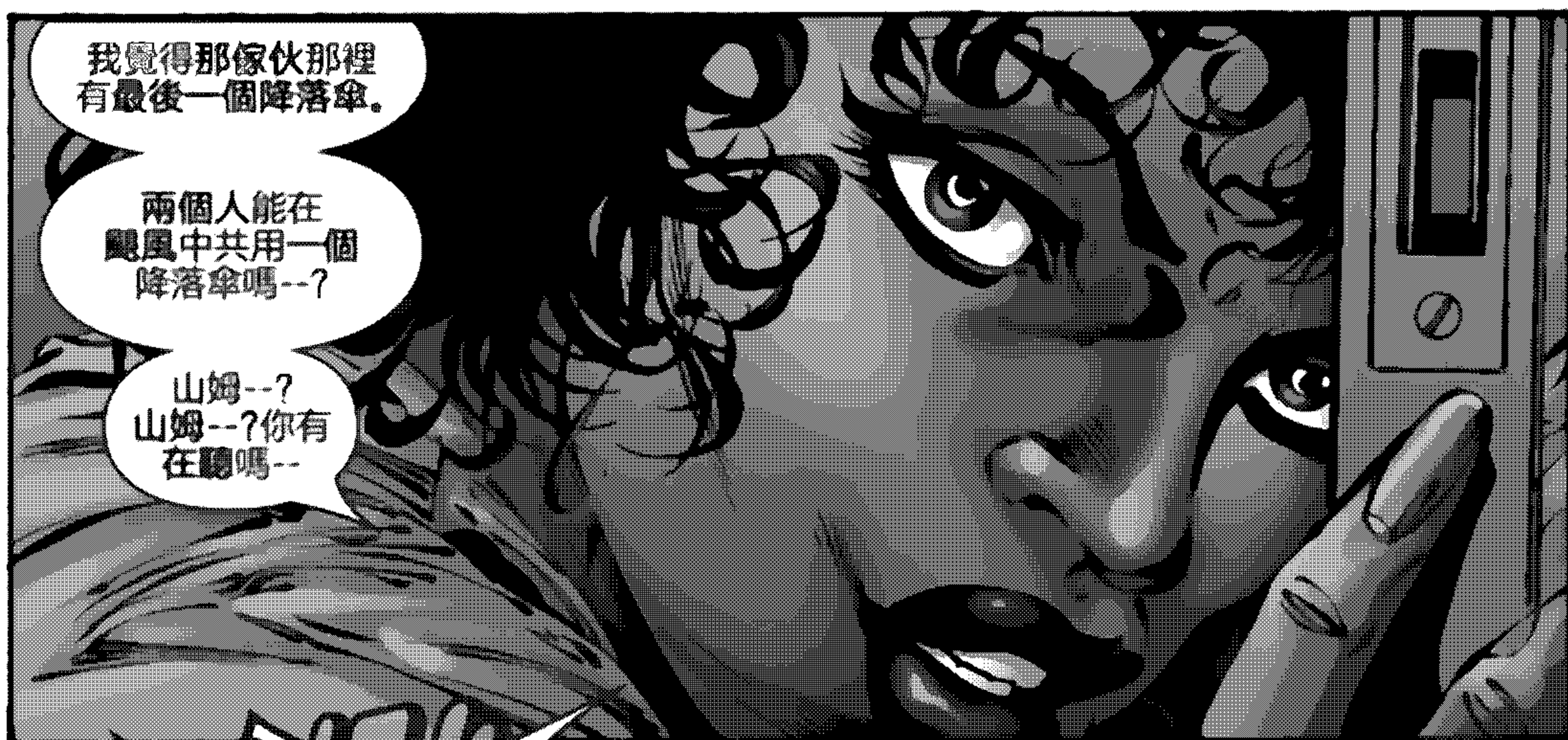
你醒來多久了？

從起飛開始。

我想知道他要帶我們去哪裡...

...不管那傢伙究竟是誰。

飛機要墜毀了，山姆。



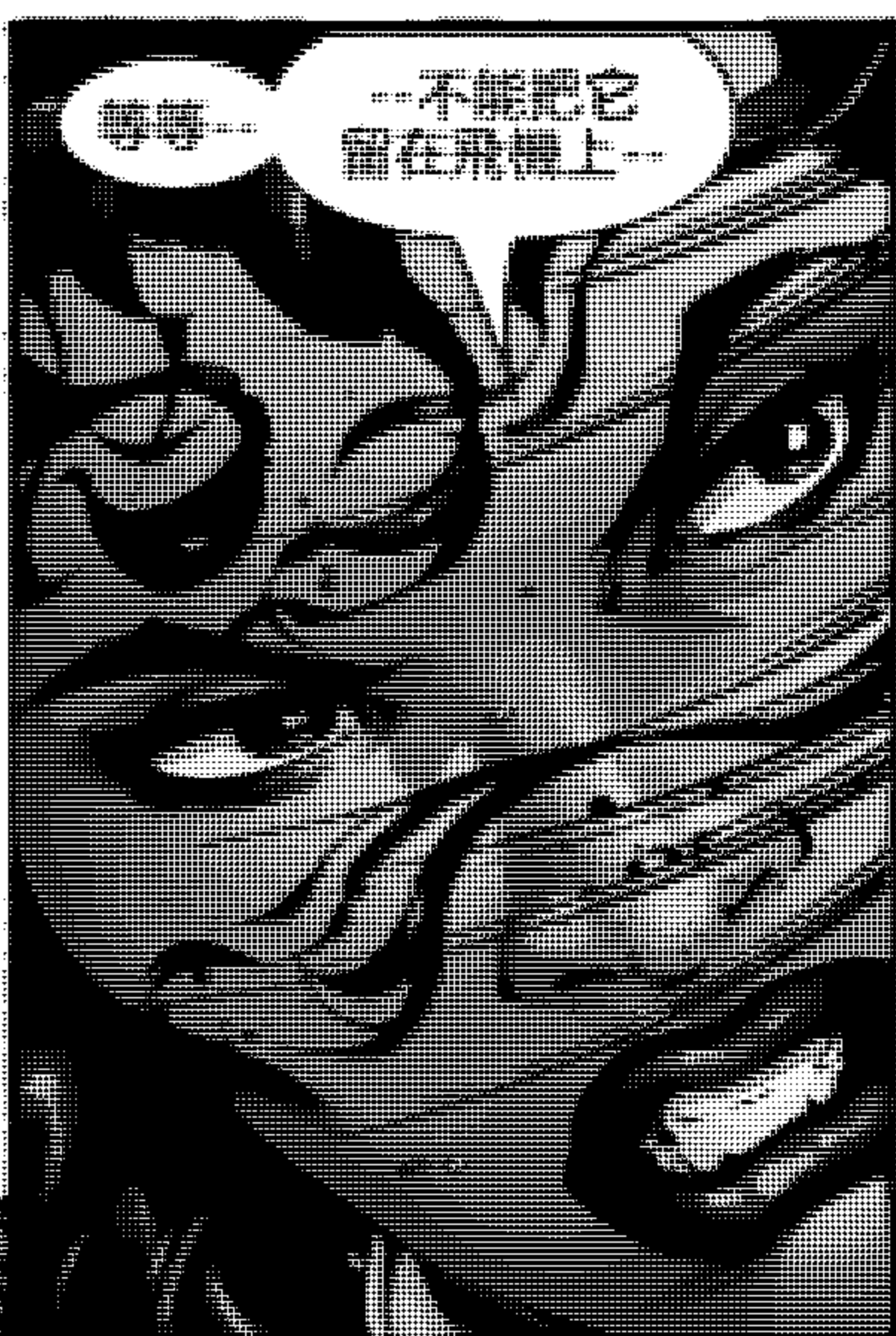
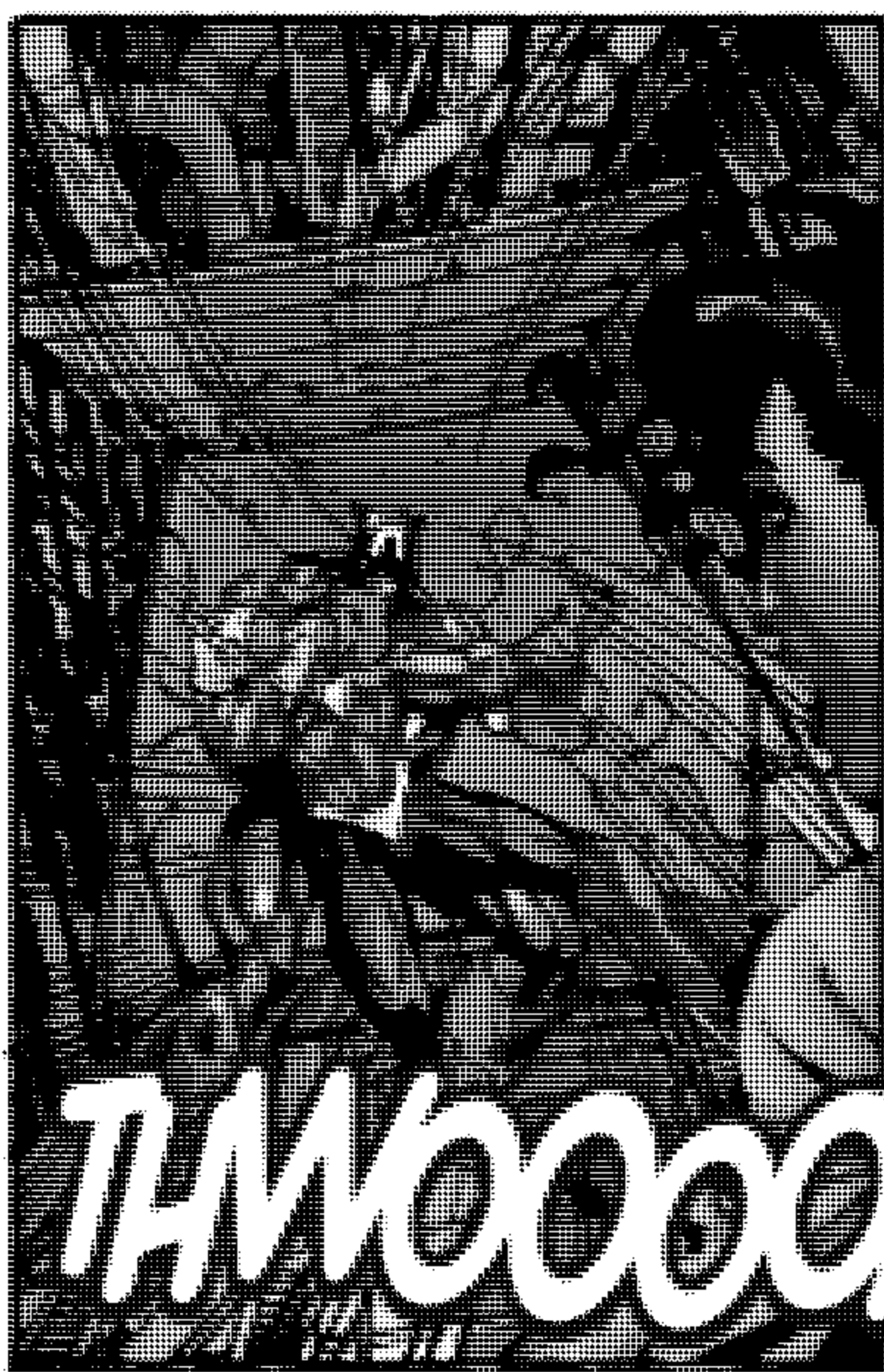
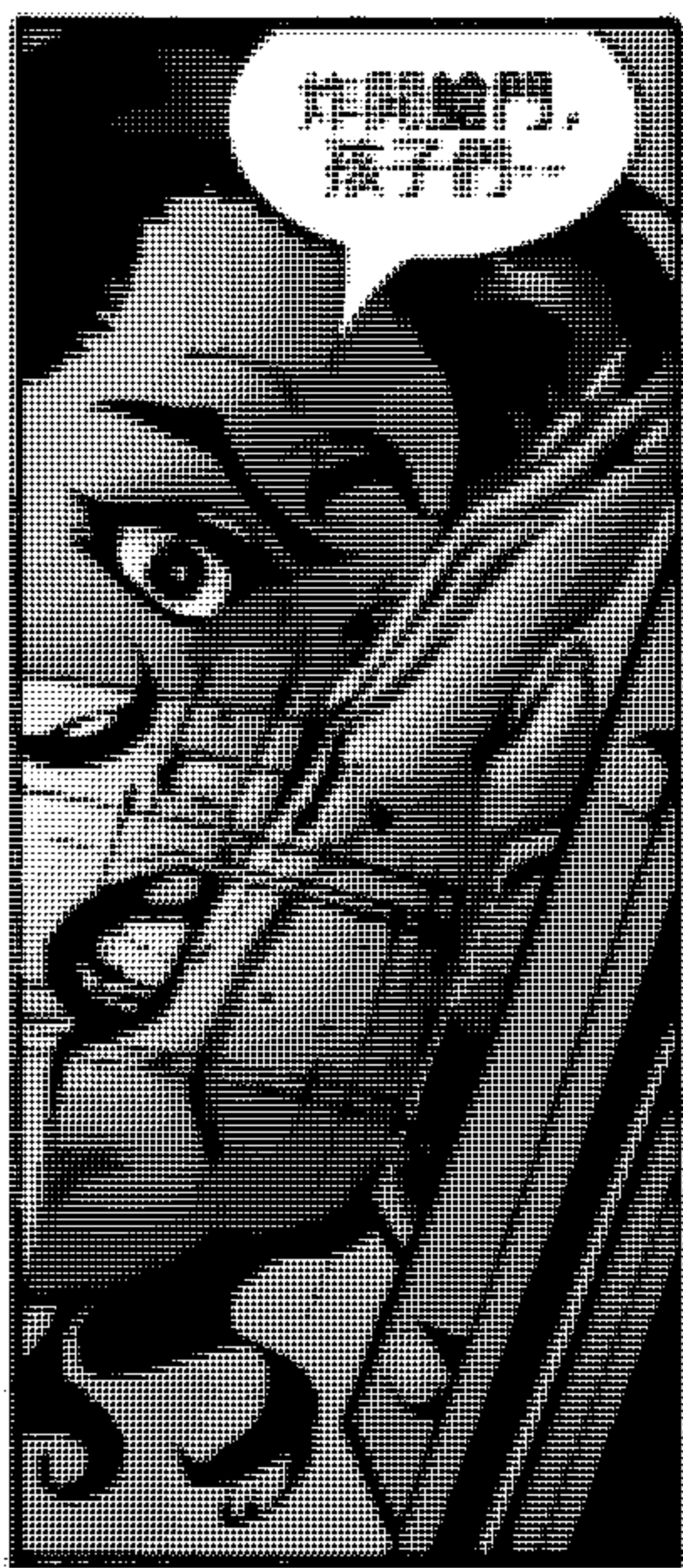
我覺得那傢伙那裡有最後一個降落傘。

兩個人能在颶風中共用一個降落傘嗎--？

山姆--？  
山姆--？你有在聽嗎--

















闖進那摩灣海軍基地。

船隻時間0921

(當地時間上午4:21)

我不是想惹麻煩，隊長——但我已經在這裡了。

我們應該一起行動。

那架預警機被那次爆炸擊傷了，汪達，他們比我更需要你。

傑瑞奇說得對——復仇者聯盟需要在我們弄清楚狀況之前保持距離。

照看好那兩架飛機，我一搞清楚我們要面對的情況就會聯絡你——

當然，你說得對，隊長。









你來晚了，  
隊長。

我試著把他  
留在這裡，但沒有用。  
我也無法讓他帶我  
一起走。

你有拿到什麼  
給我嗎？



不多。

我觸了他以獲取  
DNA樣本，但這場  
風暴摧毀了我們的  
衛星通信。

隊長...我不知道  
這傢伙是誰，或他  
是從哪裡來的，或他  
為什麼要冒充你。  
我知道的是一



--他很危險。

他是我們  
的人嗎？



我不知道  
這傢伙在搞什麼勾當。  
無法分析他。他一直  
在使用軍事術語--  
可能是海軍。

海豹部隊  
或海軍情  
報局。

連中情局都害怕  
海軍情報局。O.N.I.  
的海豹部隊都是些  
非常頑固的瘋子。  
真正的信徒。

沒有比一個  
真正相信某些東西  
的特務更可怕的了。

里瓦斯  
的人呢？

死了。是我們  
的人幹的。說實話，隊長。  
這傢伙冷血無情--

--這傢伙不只是  
長得像你。他跑得比  
博馬車還快。還把  
十二個海軍陸戰隊員  
送進了醫院。

戰情室稱呼他為  
“反隊長”。





“根據我們目前掌握的  
有限情報，反隊長至少和你  
一樣強壯——

“——至少速度和你一樣快，  
當然也和你一樣有韌性。

“他就像，嗯，你——  
但沒有良知。

“我的初步分析表明這傢伙  
是個真正的信徒。

“問題是，他相信的  
是什麼？

“這是一個會追著你  
不放的人。

“專注，投入，律己。

“訓練有素，資金充足——  
但出自何人之手——？

“誰擁有權力——  
擁有資源——來創造這種  
新型“超級士兵”？

““超級水兵”可能更準確，  
這傢伙散發著海軍情報局的氣息。

“海豹部隊是訓練有素的殺手，  
無情，高效，狂熱者。

“現在給他美國隊長的力量，  
你會得到什麼——？

“英雄？惡棍？這些標籤  
能適用於這傢伙嗎？”





“...他一定是在找那個病菌。

“這表示你得趕在他之前找到獵物...”







山姆--山姆--  
還有多遠--?!

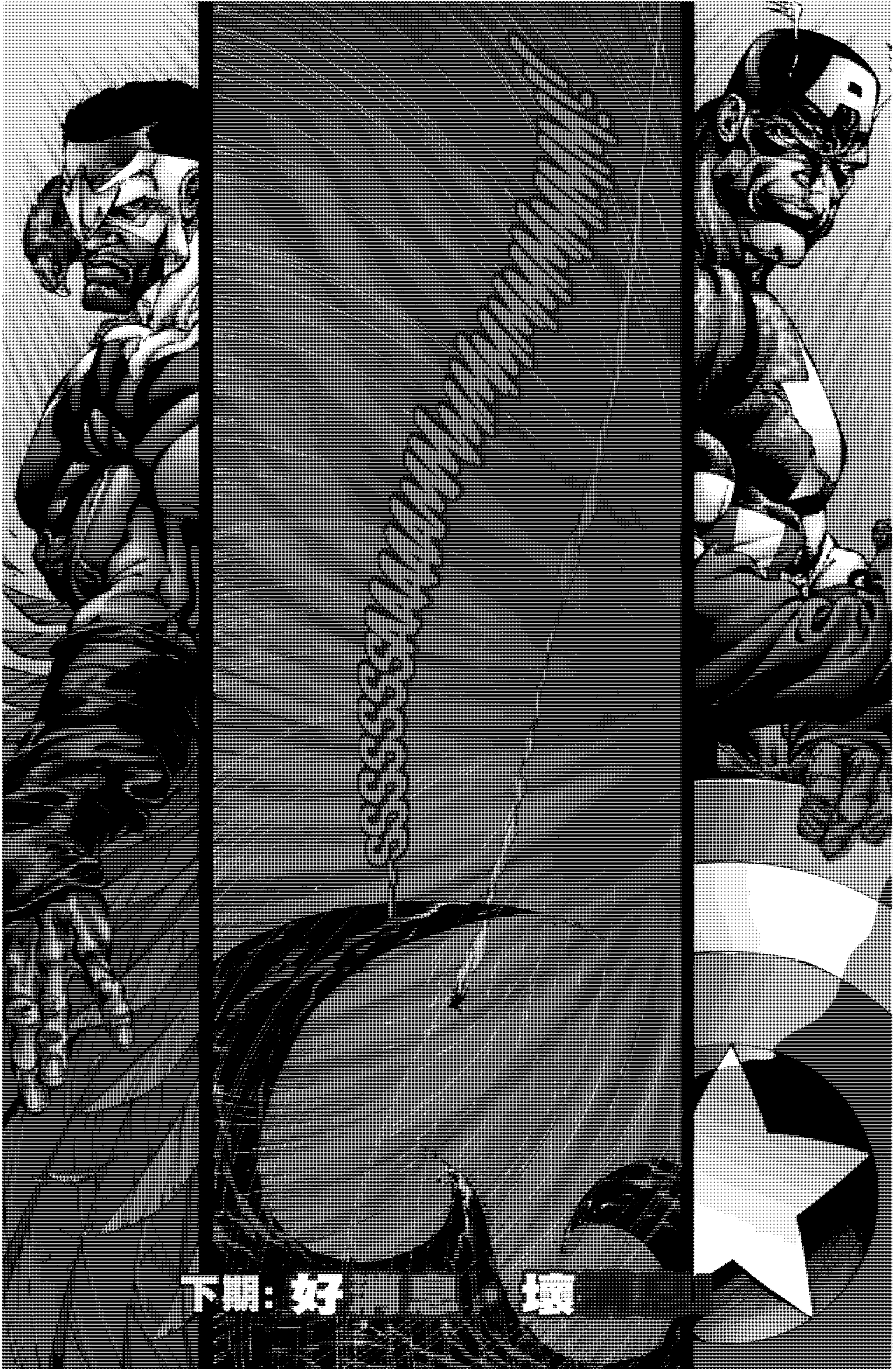
無法判斷--在這  
一團亂中,我甚至  
無法分辨我的  
方向--!!!

好吧,那壞消息  
是什麼--?

壞消息是我的飛行  
裝備從來不是為了  
這種情況設計的--

--不知道這裝備  
還能撐多久--





下期：好消息，壞消息